

اورنبورغ  
وباشقه شهرارگه  
بلا تفریق

سنه ۵۰ موم ۵۰ تین  
يارم سنه لگی ۳  
لوچ آبلغی ۱ ۵۰

اورنبورغ ژورنال  
« دین و معیشت »  
تیلیفون نور ۲۸۶  
بره ملام ۱۵ تین

و اولاد مع الله الناس بعضهم ببعض الهدى صوامع  
وبه وصوت و مساجد یذکر فیها اسم الله  
کثیرا و اینصرون الله من ینصره ان الله لقوی عزیز  
زمان تاسیسی ۳۱ دیکابر ۱۹۰۶ سنه

# دین و معیشت

۱۰۰ نچی سنه دوامی

هفته ده بر دفعه یلغه ایالی نسخه نشر اولنور، دینی  
علمی و سیاسی ژورنالدر.

اورنبورغ وباشقه برده اولان شا کردلرگه بلا تفریق یلغه ۵ موم

مشایعه

الشیخ محمد رادالمکی جناب لرینگ «مشایعه ح  
الرحمن ومدافعة حزب الشیطان» نام رساله سی  
۱، ۲، ۳، نچی جزئری باصلوب چقدی.  
رساله هوسی بیگی طرفندن میدانه قویله  
تاریخ ادیان مسئله سی ورحمت الهیه عمومی نظ  
لرینه ردیه اولو املیله تالیف ایدلوب هرکم آنگلار  
صورتده یازلغان. معلوم مسئله برلن اعتقادی چوال  
واو مسئله ده حقیقت نهدن عبارت ایدکنی آنگلا  
کوکلی تردده اولان تورکی طانیغان کشیلره بورسلا  
برر نسخه او یلرنده توتو لازمدر.  
بهالری هر جزئی ۱۵ شهرة، پوچته ایله ۱۷ شهر ۵

آراقی جقنده

هلاکت که قارشسی. (برنچی آدم)

منبر  
خمر حرام بولماس بورون عربلرنک حالی وصحابه لر، پین  
مزنک ایسرکلره قیلورغه فوشقان معامله سی، خمر اچوچی ننگ  
وتوبه سی، حلال دیب اچوچی گه مترتب بولغان حکم شر  
مسلمانلر آراسنده خمر ماتو، آراقی ایلان فایدالنو، آراقی ساتوچ  
حضرت عبرنک ایتکان سوزی، اچکوچینک قیامتده غی حالی، حض  
عثمانک آراقی جقنده سویله گان خطبه سی، اچوچی مسلمان لرنک  
عایله و خاتونلری، ایسرک ننگ طلاق فچقرووی و آکا تکلیف ایدا  
شردی حکمده خمر اچوچی گه صحابه لرنک قز بیرماولری ایسر  
کفر سوز لورینه شو بیعت نظری، اچوچم لرنک ۱۰ تورلی بلا بلن مبتلا بولو  
مدبیتلی خاق و اسنده اچوچی لره قیلانغان معامله لر و آنلرنک شاه  
قیله آلاولرو آغیرلر ... بهاسی ۵۷ پوچته یلن ۹

سچیفه لر

t.me/schifeleribiz  
u.u8686@gmail.com

ایکنچی مرتبه ا کمال ایتلوب باصلوبی

فرست

مسئله

شکایت

تاسفی که اشتراک

معتزله لر

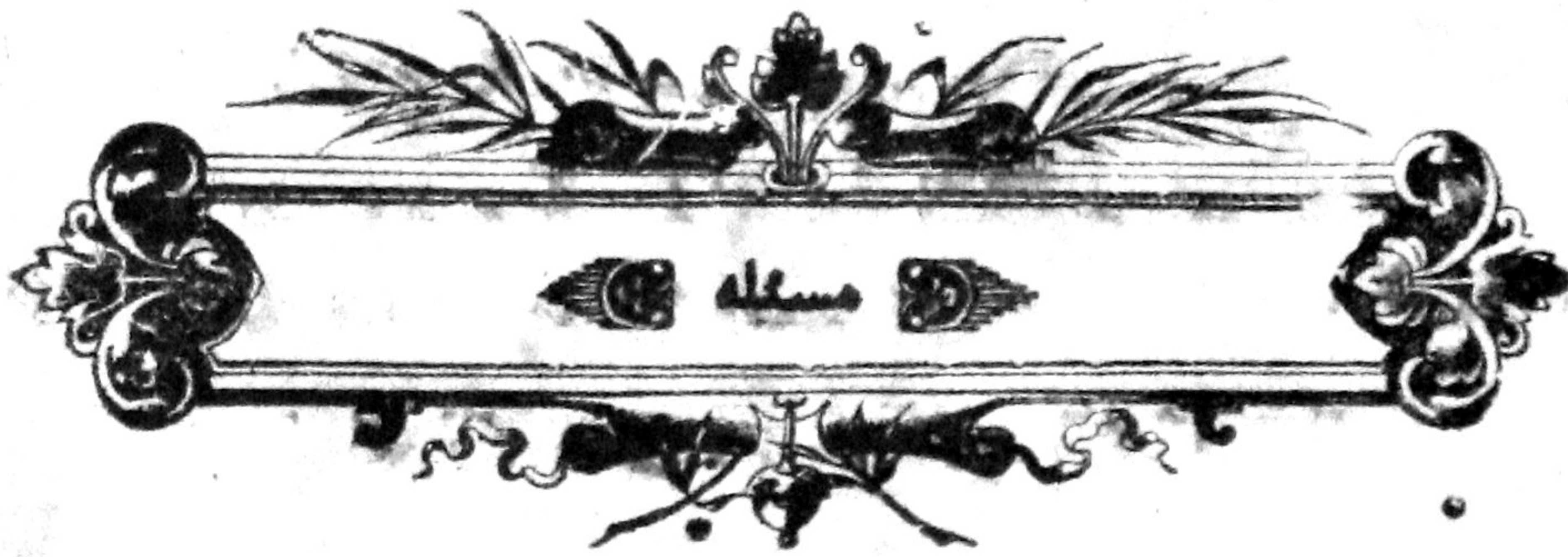
مسجدده بلبام کوی

تورلی خبرلر

هوغش خبرلری

اورنبورغ خبرلری





عرفان الدين فوتلى احمدنى طرفندن سؤال لار:  
 ۱نچى سؤال: بزنك طرفده بعض بر آدم لار، چيئك  
 لغان بالاسى اوچون پا ايسه وفات بولغان بالاسى  
 چون فطر صدقهسى بپرهلر. بوشرعا درست مى؟  
 ۲نچى سؤال: ايكى اير بالا، آنادن توغاچده وفات  
 لالار. بولارنك ايكيسينه بر جنازه كفائيت قىلامى؟  
 ۳نچى سؤال: بعض ملالار ترى كشى گه جنازه  
 قوب صوغشقه اوزانالار، بو شرعا درست مى؟  
 ۴نچى سؤال: بعض ملالار، صدقه ياكه عشر كيتر-  
 ان كشىنى چاي گه آلوب كرهلر. بو درستى؟

اداره

۱نچى سؤالنىڭ جوابى: چيئده بولغان بالاسى صبى  
 فقير بولوب آناسى نك هيالند بولسه آنك اوچون فطره  
 ريك آناسينه واجب بولادر. اگرده اول بالا باغ  
 لسه ياكه باى بولسه ياكه آناسى نك هيالنده بولماسه  
 نك اوچون فطره بپر مك آناسينه واجب بولمى در.  
 (لكن لو ادى اهما بغير امرهما جاز. ولا يؤدى اغير  
 بال الابامره. فہستانى) خاتونى دخى الوغ بالاسى اوچون  
 لارنك امرندن باشقه فطره بپر سه درست بولادر.  
 بالنك بولماغان لارنك امرندن باشقه فطره ادا قىلمى در  
 چك در. بواورن ده فطره بپر و درست نك معناسى  
 ناسى فطره بپر سه بالاسى نك اوستوندىن ساقط بولا  
 مك در. وفات بولغان بالاسى نك اوستوندىن لازم

بولغان فطرهنى اسقاط اوچون فطره بپر سه بولمى جاز در  
 (ولومات فاداها وارثه جاز) در المختار ۲نچى جز  
 صحيحه ۹۷. وفات بولغان كشى نك وارثى فطره سنى  
 ادا قىلسه درست بولا ديك در.

۲نچى سؤالنىڭ جوابى: ايكى ميت كه، ايكيدين كوب  
 ميت كه بر يولى جنازه نمازى او قولسه ده درست بولادر.  
 (ولو اجتمعت الجنائز يغير الامام ان شاء صلى على كل  
 واحد على حدة، وان شاء صلى على الكل دفعة بالنية على  
 الجميع كذا فى معراج الدراية. وهو فى كيفية وضعهم بالغيار  
 ان شاء وضعهم بالطول سطرًا واحدًا ويقف عند افضلهم  
 وان شاء وضعهم واحدا وراء واحد الى جهة القبلة-  
 فتاوى عالمگيريه ۱نچى جز ۱۶۵ صحيحه ۱۶۵

ميت لار جيولسه امام اختيارلى بولور تلهسه هر  
 قايوسينه يالغز يالغز جنازه او قور، تلهسه بارينه بر  
 يولى جنازه او قور. معراج الدراية اسهلى كتابه  
 شولاي ديدى. كوب ميت كه جنازه اوغانده آلارنى  
 قوبونك تر تيبند امام اختيارلى. تلهسه آلارنى بر مى  
 نك آباغى اوچينه بر سنى قوبوب، اوزون اينوب نزوب  
 آلارنك آر توغراغى توغرسنك توروب جنازه او قور  
 تلهسه آلارنك بر مى آر تينه بر سنى قوبوب جنازه  
 او قور ديك در.

۳نچى سؤالنىڭ جوابى: جنازه نمازى ديب ايتوله  
 ميت كه او قولانورغان نماز غه. اول نماز غه سبب ميت بولو.  
 ميت بولماغان كشى گه جنازه نمازى بولمى در.

۲ نچى مۇالنىڭ جواپى: صدئە، عشر پىرگان  
كشى گە جاي اپرمك اعسانغە قارشى اعسان در. اول  
ايسە جائز در.



— الى الله المشكى —

(عصر مزنك مبتدع لرندن الله تعالى به)

### شكايت

(اوئكان نومردن مابعد)

سؤال اولوز سه احكام شرعية نك هر برى بر حكمتنى  
متمن اولمق كره كدر. بس جعه ايجون بر كره مناره ده  
اذان ايتل كدن سوكره، ايكنچى كره خطيب آلندە  
اذان ايتەكلكدە نه حكمت واردر؟  
بوسؤالنىڭ جواپندە اولادىيورز كه احكام شرعية نك  
هر برى بيوك حكمتگە مبنى اولديغى هر كيمنىڭ مسلم  
ومقبوليدر، ليكن بر حكم شرعية نك حكمت وفلسفه  
سینه بزم عقلمز ايريشمىدكده اول حكم شرعية نى رد  
وابطال ايتەك جائز دگلدر. بوايسە ظاهر در. زيرا  
ايمان نك مقتضاسيدر.

وثانيا دييورز كه ايكى اذان نك اولگيسى جعه نك  
وقتى كر ديكينى بيلدر مك ايجوندر. بس اولگى اذاننى  
ايشتوايلە، آدمار بيع و شراكىنى شغل لربنى طاشلاب  
جعه به كبل چكلدر. شول جهندن فقه كتابارندە ديديلر.  
(واذا اذن المؤمن يوم الجمعة الاذان الاول ترك الناس  
البيع والشراء وتوجهوا الى الجمعة) ديب  
اما ايكنچى اذان افتتاح كلام ايجوندر (۱) اعنى

(۱) عادى اولان جمعيت وزاسيدان به لردە متعارف اولان  
مؤانوك كى در. حمزه

خطيبنىڭ خطبه به حاضر كر يشە چكىنى بيلدر مك ايجوندر  
عالمافى القهستانى عن المضمرات.

بس ايكنچى اذان غە كرىشو ايل مسجده اولان  
آدمار ظاهرى و باطنى شغل لربنى قويوب خطيبنىڭ  
خطبه سە توجە ايدە چكلدر.

ليكن بر كيمسە جعه نك دورت ركعت سنئە كر.  
يشد بكدن سوكره، خطيب، خطبه به كرىشدىسە بوسو.  
رتدە ايكى قول واردر ايكىسى دە مصححدر. برى بو.  
در كه بوكشى مذكور دورت ركعت سنئنى تمام ايدر.  
بونى قاضى خان وغيرى مشايخار اختيار ايتدیلر.  
ايكنچى سى بودر كه مذكور كشى دورت ركعت سنئنىڭ  
ايكى ركعتنى اوقوب سلام ويرر قالغان ايكى ركعتنى  
فرضدن سوك قضا ايدر. بونى فتح القدير دە اختيار  
ايتەشدر. ابن عابدين دە بوسوزنى تقويه قيلمشدر.

اما خطيب خطبه به كرىشدىكدن سوكره بر كيمسە  
مسجدگە كرسە، جنفيه فائده اليتە اول سنئنى قياماز  
ليكن سوكره قضا فيلورمو؟ ابن عابدين، مقتضى  
متون قضا فيلورنماس لقر «ديوديد بكدن سوكره فتاومل  
ديو ختم كلام ايتەشدر.

سؤال اولوز سه كه مالكبه نك بعضى امام مالك  
حضر تارندن روايت ايتەشدر ديور كه افند مز صلى الله  
عليه وسلم نك عهد شريفندە امام آلندە اذان ايتلەيور  
ايدى بلكم مناره ده ايتولە ايدى. جواپندە ديورز كه  
بوروايت، امام مالك حضر تارندن ثابت دگلدر  
مالكبه آنى انكار ايدىيورلر. على الخصوص مالكبه نك  
محققى ابن عبد البر اول بابده غايتدە تشنيع ايدىيور.  
موطاء شرحندە زرفانى دييورگە «قال ابن عبد البر  
هذا موضع شبه فيه على بعض اصحابنا وانكر ان يكون  
الاذان يوم الجمعة بين يدي الامام كان في زمن النبي صلى  
الله عليه وسلم وابي بكر وعمر وان ذلك حدث في زمن  
هشام بن عبد الملك. وهذا قول من قل عليه. قال السائب



بارا من ديگانچه شريعت اجراء ايدار ديگان سوزى ايله قالدى. فيا ايها الخائف الصالح! ايندى سزنىڭ و بزنك تاوش لرمز ايلن گنه اول نتايچ جديدىنى منع منصور تو گل؛ چونكه بزرئيس تو گل. اول مفتى حضرت ذمه سنده. مفتى حضرت نك اصول جديدىنى رفع و تصدى بولونده و جوه شرعيه دن برسى (من تشبه بقوم فهو منهم) بزدن صار ا پول محكمه سنده، آباتا قارا تاقتا پارطه ار ايله لوقو مسلمانغه نى اوچون درست تو گل ديسب سؤال لرينه پيغمبر مزگه فارشو بولادر. شونك ارچون درست تو گل ديدم. وقد فصلناه فى مواضع. وجه ثانى دليل فرانى (انما جزاء الدين يعار بون الله ورسوله ان يقتلوا او يصلبوا او يقطع ابديةهم وارجلهم او ينفوا من الارض) ديار فانون و نظام جهنندن (او ينفوا من الارض) شقنى اجرائى حاكم ديار دن صور افاق مفتى حضرت ذمه سنده اگر ده اصول قديمه گه رجوع اينمه سهار.

وافوى الوجوه لجناب حضرت مفتى الاسلام هو الا- ستعانة بواسطة الكتب الشرعية الادلة الاربعه انما يتوصل بها المجتهد لا الملقد فالدليل عنده قول المجتهد توضيح من نفسه. ادلة المقلد ليست الا قول المجتهد خادمى. الفتوى فى حق الجاهل بمنزلة الاجتهاد فى حق المجتهد فى وجوب العمل اشباه و حوى. ولما انقطع الاجتهاد انعصر طريق معرفة مذهب المجتهدين فى نقل الكتاب المعتبر كالمثون الاربعه والهداية ومن الفتوى كقاضى خان والغانية والخلصة والبرازية والظهيرية خادمى من نفسه. كما ان الخلفاء الاربعه من الواصلين كذلك الائمة الاربعه من الواصلين ميزان و فتوحات مكيه.

خانه دين اين چهارست و هر كه راهى از اين راهها اختيار نموده براه ديگر رفتن از ضبط و ربط بيرون افتاده ست. اين چهارتن از مقتديان دين اند و غير مجتهدان راجز تابع ايشان بودن سببلى نيست اجماه علماء دين و مصلحت دين ايشان در اخير زمان تقيد

احتمالدر كه آنار جمعه وقتى كر گانچه مسجدده جيبولا طور غانار در افند من صلى الله عليه و صامناك عهد شريفنه اولديفى كى بس بو تقديرده آنار اذان اول گه محتاج اولماش او اور لر. الحمد لله و صلى الله على سيدنا محمد و آل كله اذكره الناكرون و غفل عن ذكره الغافلون.

حمزه بن محمد امين الحميدى.



## تاء سف كه اشتراك

۳ نچى نومير دن ما بعد

جديدية طائفه سى نك علماء سنده، اصول شيطانية. لرى دخيه بار در. بو مقالة قاصره مزده علماء جديديه دن ادراك رحمانى مسلوب ايكننى بر ايكى مسئله ايله اظهار مزده نكته، خانه آتبه ده گى مسئله اصلينى توضيح او چونگنه بولدى.

كليك مانحن فيه گه. فيا ايها الخائف بعد مشاهدة نتايچ الجديدية! نيك برده آباتا قارا تاقتا پارطه لارينه قاوش سز سكوت ايله اوتز يادن بيرلى تابوز مان نتيجه گه چه راحت كنه ياند كز؟ شول آباتا قارا تاقتا پارطه لار ايله اوتودن و نوارثى بولغان درس لرمزدن اعراض ارنندن فور قوب فارغالى العالى دملا اسحاق حضرت نكه و هائر احباب ار مزغه (در سال فردا گر نميرى ميبنى \* باين اصول جديديه شرع دين بر گردد) ديب گريه و بكا ايلن يازغان مزغه اوتز بر يلغه قريب. ۲۶ يل بولسه كرك اولگان مفتى گه شويل اينكانه ده، سز يالغز شول سزنىڭ سوز ايله گه جديدىنى رفع قياوب بولميدر ديگان سوزينه بزيالغوز تو گل شريعت باقيه در و بار چه مزغه حاكم و قاضى در ديگاج، انشاء الله بارا

بهندست ضبط کاردين و دنياهم درين صورت بود  
 شرح صراط مستقيم للمشيخ عبدالحق الدهلوی.  
 مذهبك تقيد، دين و دنيا نك استقرارينه مدار  
 ايگان على مافى الصراط المستقيم و شرحه اينچنين اصول  
 جديده عين سبل متفرقه و عين جهالت محضه و دين اسلام  
 نك و ديار مز نك انور امنى و خراب بولونى مستلزم ايگان  
 مفتى الاسلام حضرت تار ندين اصول جديدى افنا قيلوب  
 اصول قديمه نى اجر اسنى اوتنه من. والاديار مز خراب  
 بولادر. تنبيه العاقلين حديثارينه بنا ديار مز نك و بو  
 قدر فان تو گلوينه اصول جديده سبب بولغاننى «دين  
 و معيشت» نك بر دفترينه درجده بولغان جديدار نك  
 بر اصلارى مساوة و حریت ايدى. ايندى حاضر ايرلر  
 بتكچ خاتونلر ايرلر كه برابر بولوب، كوله كونه  
 تيرس تو كه كا طورغه بارا. فنع مابقال كما ان ادأ.  
 الاحكام الشرعية و اجر ائها تعبير الدين و الدنيا و عمارتها  
 كذلك متروكبة الشريعة تغريب الدين و تغريب الدنيا.  
 بو خرابات بار سبب مسلمانلر شريعتنى توتيهجه الله دين  
 و رسولندن حيا اينهجه رسوم طائفه اجنبيه ايله تعامل.  
 لر ندين در. بو عبدا حقرو كمتر اصول جديده آيتلرى نك  
 هر اصلارى بارا بارا محاربه مع الشريعة كه راجع  
 بولغانن هر تصانيفلر نك بيان ايله تفريع ذمه قيلدى.  
 اما عهدى مع رئيس الاثمه مفتى حضرت ذمه سنك  
 اوزى صاحب اختيار آية محاربه آخونده (اوينفوا  
 من الارض) شقى مضمونى بوينجه حاكم ديار دن رئيس  
 جديدى لر كه اجراى حكم، ياكه بز نك روسيه مسلمان  
 لر ينك امامى امام اعظم ابو حنيفه مذهبنده خاتونلر  
 جلباب سز حجاب سز بورولارى اجنبى ايرلر ايله محاربه  
 طهسى موزيقه نيانر بار چهسى حرام ديب منع سن  
 اجراغه تائيد صوراب، عربضهسى ايله احكام شر.  
 عيه نى اجرا تفريع ذمه بولادر. والاضامن قيامت بولسه  
 بشكل مشكل.  
 مفتى الاسلام حضرتلرى ذمه لر نده ايندا اصول

قديمه كه رجوع ايله تكليف وارشاد و بوارشادى ايله.  
 گنه رجوع اينه سه لار والى ديار مز غه رفع تيوشلى در.  
 (واذا علموا فى جماعتهم مبتدعا ارشده وان كان داعيا  
 الى بدعته منعوه وان لم يقدر وارفعوا الامر الى الحاكم  
 حتى يجلوه عن البلدة بزازيه) جزء ثالث صحيحه ۳۷۹.  
 صاحب بزازيه امام اعظم مذهبينه بنا قبالدر. ثلى  
 بوروايت مطلق مبتدع حقنده نيانر حرام موزيقه  
 حرام خاتون فلر نك فاچه بورولارى حرام ديگان  
 سوز قرانك يوق ديوچى رؤساء جديديهلر و شريعت  
 ايله محاربه صدندن بولغوچى جديدلر نى قطعا حاكم  
 ديار مز غه رفع نك وجوبى مفتى الاسلام ذمه سنده، گرچه  
 شهادة ايله اقرارده بولسه لارده. كفر عارضى لرى  
 مسلكلر ندين رجوع سز مرتفع بولمى در ديب بزازيه ده  
 شولوق ۲۷۹ صحيحه ده صرحدر. اعين اهل دنيا ده صلاح  
 صورى و ثوب صوفى ايله ظاهر امام اعظم كه مقابل طاب  
 راشلر نك سابقده امام ربانى نك عبارتلر نك محط كلام  
 لرنى فهم سز تفوق شيطانى لرينه اشاره مز نك حاصلى  
 اول جامدار نك امام اعظم غه تو گل امام غه تابع اولان  
 علماءه نسبتى هم بوق فضلاء عن الامام الاعظم. امام اعظم  
 انصاي درجات ولايته در كه آنك فوقه درجه نبوت  
 ديو غواص بحر حقيقت خواجه محمد پارسا قدس سره  
 فصل خطابك و فصول سته سنك بيان اينمش. اينچنين صاحب  
 ميزان و صاحب روح المعانى فرح الروح ده كتاب  
 الخطابنده امام اعظم مظهر اسم الرحمن، شمسى المشرب  
 اولوب سراج الامت اولدى عالم حقيقت ده ايگان  
 اجتهاد مرتبه سينه تنزيل رحمانى ايله مشرف بولوى  
 نفعى عام بولسرين اوچون و امته مرحومه كه رحمت  
 اچونددر. انتهى ملخصا. ائمه جديديهلر نك صوفى طاراشلرى  
 قاير وجدان ايله گرچه امام آلاى ديسه ده مين آلاى  
 اينمىم ديو ترفع شيطانى ايله گنه مجتهد بولو خيالى ايله  
 بساط حرمانده برقرار فالادر.  
 ابو النقيب التونتارى

# معتزله ار

۱۹۱۶ انچى سنه «دین و معیشت» مجلهسى نىڭ ۵۰ نچى نومر سىندە «شورا محررى ليكسبەسى» عنوانلى بىر مقال اوقتى تەجەبەزنى موجب بولغان ايدى. بۇ كۈن گە قىر مىڭ يىلدىن زىادە اهل السنە و الجماعت مەھبەتە اولان ەلما كرام و استاتىد ذوى الاحترام نىڭ اهل اسلام بالارىنە اوقتى و اعتقاد ايتىد راب كىلگان بىر مەسئەلە نىڭ، ادلە ار بەھ نىڭ بىر سەپلە ثابت بولغان و اعتقاد مەسئەلە رىندىن سانالغان «كرامت اوليا حق» مەسئەلە سىنە نىڭ نىڭ قىلىنپ انكار ايدىلۇپ نە و بىنا ەلبە «شورا» محررى نىڭ مەعتزله دىن بولۇپ نە اوشانماغان ايدىك. اوشانما و مز دە «دین و معیشت» مەھبەرىنى خطائە بازغانىر دىپ اوبلە و دىن توگىل روسىيە قانار لارى آراسىندە اسم و قەلبە شەرت قازانغان بىر قار طىنك آرا مەزدىن بوغالمە اوپىن تەلە و دىن و كوگىل كىڭلىكى سەببىلى حسن ظن نىڭ ناشى ايدى.

كۆپدە اوتەمدى آنىڭ شول مەسئەلە گە انكارى «وقت» غەزىتە سىندە تەحقىق ايدىلۇپ «شورا» نىڭ انچى سەددىدە اولان: «قىامت كۈنىدە مەعتزله لار اوڭار لار مى پاكە اوزلار ىنى سىنى دىپ آنا وچى لار نىڭ اشارى آلدە بولۇرمى؟ بوشول كۈندە مەلۇم بولۇر» دېگان سوزىلە قەدىق ايدىلدى. شولوق «شورا» دە اعترالدىن نوبە ايتوگە دلالت ايتىگان نە سە يوق» دىپ مەعتزله لىكىنى قەويە ايتىگان سوز لارى كور ندى. شوندىن سوڭ نە رجبە ايدىرەك (من يضلل الله فلا هادى له) آيتىن اوقتى اهل السنە و الجماعت مەھبەتە اولان ەلما نىڭ قانە دلىل لار بىلە باشلارى ايز لىگان مەعتزله لار نىڭ ىنە دىن باش كوتارە چەك اربىنە چىدىن تەسەفى ايتىك. سلفى صالحىن لاردىن مىرات بولۇپ قالغان و ايسكى مدرسە لار مەزدە اوقىلغان عفايد كىتابلار مە نىڭ بىتون مباحثىلە ىنە دىن مدرسە لار مەزدە اوقىلۇ و اچىپ ايدىكەنە شول سوز لار نى دلىل ايتىك.

شول خەسۇسى لار دە مەقتىد و قاضىلار مەز طرقتىن مەظھر حقىقت بولغان بىرر مقاله كوتىگان بولسا قەدە اوى واملەز. موافق بىر نە سە دە كور نە گەچ مەسئولەيتىدىن فوتلۇ اوچون فرق ضالە دىن مەسۇد بولغان مەعتزله مەھبەتتە نە رىقنە عاقت بىر قىدەر سطر لار باز ماق بولدىق. و من الله التوفىق امام شەرىئەتتىكى خەسۇر نىڭ «مىلل نەل» اسملى كىتابىدە دىپ كىنە كورە، فرق ضالە نىڭ اصولى ىدى اولوب مەھبەتتە ىنەش ايكى فرقە دىر. شول ىدىن بىر سى «مەعتزله ار» دىر. مەعتزله لار نىڭ ئىسى بىنى شول مەھبەتتە مۇسى واصل بن عطاء دىر. واصل، حسن بصرى خەسۇر لار نىڭ علم مەھبەتتە اعترال ايتىكەچ حسن بصرى خەسۇر نىڭ (قەد اعترال عنا واصل) دىپەش دىر. واصل بن عطاء حسن بصرى خەسۇر نىڭ شاگردى اولارق آنىڭ خەسۇر دەسنى آلا آلمان كىشىدەر. بىر وقت حسن بصرى خەسۇر نىڭ بىر مەسلمان كىلۇپ دىگان:

اى دىن و دىيانەت نىڭ امامى زمانە مەزدە بىر جماعت ظەور ايتىدى اهل كىبەرەنى كافر لار دىپور لار و بىر جماعت بار كە آلا كفر بىر لىن طاعت فایده بىر مەگالى كىبى ايمان ايله مەصىت دە ضرر و ىرە مەز دىر لار. بو حەقتە بىز نىچەك اعتقاد ايدە مەز «حسن بصرى خەسۇر نىڭ بىر قىدەر فەكر گە توشىپ جەراب بىرر گە حاضر لىنگان دە واصل: مەن كىبەرە صاحبىنى مطلق مۇمىندەر و مطلق كافر دىر دىپەم» بلىكە اول كفر ايله ايمان آراسىندە بىر اور ندىر، كافر دە توگىل مۇمىنك توگىل دىپ سەويلەنەب مەھبەتتە تور و ب كىنەكەن. شوندىن سوڭ حسن بصرى خەسۇر نىڭ بو قار و داغى سوزىنى ايتىپ آندىن امىدىن كىسەش دىر. شول واصل مەز ەبى اوزرە اولغان لار، بو كۈندە دە، اول دە مەعتزله دىن فرق ضالە دىن سانالە لار. اهل السنە و الجماعت مەھبەتتە ىنى لار، پىغەمبەر مەز و اصحابى بولغان يول بىر لىن و آلاردىن مەقول سوز لار لە عمل قىلۇپ سىنى بولۇپ كىلە لار. واصل بولۇپنى

توتوب نفی صفات ایتوچی ار «کرامات» ار گه اینانما-  
وچی لر معتزلدن بولوب کیلار.

ابطال کرامات ایتوب «شورا» دا ماقتالغان معتزلار  
شونلر در.

فقط «شورا محرری» سو بلی دیت تاتار یاشلارینه  
معتزل بولور غه ده هیچ راسچوت بوق، زیرا معتزلار  
اعتقادنچه عمل ایمان نك اصلندن جز بولوب عمل سز  
کشی ار آلا قاشنده مؤمن توئلار. بز نك تاتار یاشلار  
ینده عمل نك بوقلغی نطعی در. شولای بواغاج معتزلدن  
بولونك هیچ فائدهسی بوق. خادمی ایاهی امام ائی-  
سعید الغادمی حضرتلری ایمان بچشنده (والاعمال خارجه  
عن حقیقته) متنی شرحنده «لان الاعمال اما جز و مقوم الایمان  
علی ان بعدم بعدها وهو مذهب المعتزل» دیت معتزل  
مذهبی قارشنده عمل بولماسه ایمان نك بتووی لازم  
بولدیغنی بیان اینه. ولجل بگل مذهب گه کرهم، کرامت  
گه اوشانیم، زیارتکه بورومیم، دعانك تاثیر بوق  
دیت معتزلدن بولوب ایکنچی طرفدن زور برسلسله  
دن اچقنب ایمان سز فالو نعوذبالله یاخشیش و ممدوح  
بر صفت توگل در.

بز نك شریعت کتابلری اعتقادی تیوشلی بولغان  
مسئلارنی تمام بیان اینکانلر، هر مؤمن بنده گه فرق  
فرضی بلو تیوش ایدیکنی سو بیلگانلر. اگر شول  
اعتقادی تیوش بولغان نرسه ار نك برسینه خلل کیترسه  
منافی بول، نل بران افراری تیوشلی بولغان نرسه گه  
خلل کیترسه کافر بول، عمل گه خیانت اینسه فاسق  
بوله دیگانلر.

(والله حکى من اکثر الساف فهن اخل بالاعتقاد  
فمنافق وبالاقرار فكافر وبالاعمال ففاسق) بر یقه ج ۱.  
محمد شهرستانی حضرتلری فرق ضالهنی معتزل  
وغیرلری بیان اینکاج: «بو گروه مکروه نك فبهم الله  
تعالی رئیس و یاشلق لری نك صحابه کرام رضوان الله

علیهم اجمعین حقار نك سو بیلگان سوزلارندن و اول  
بد مذهب لرنك قول باطلارندن و مذهب عاطلارندن  
ممکن قدر فور فور غه و صافلانر غه کیر رهك» دیت  
مسلمان لرنی تنبیه اینه، شورا محررینك حضرت عمر  
و حضرت عائشه رضی الله عنهما حقار نده سو بیلگان  
سوزلرنی اهل «دین و معیشت» مجله سنده «وشورا» ده  
کوروب اونکان سز در. شول سوزلرنك اعتقاد  
کتابلرنده مذکور (ونکف عن ذکرهم الا بخیر) دیکان  
سوز گه مخالف ایدیکنی هم سبز گانسز انشاء الله.

شونك اوچونده سلف لرنك صافلانر غه قوشقان  
و تنبیه بیور لغان سوزلارندن متنیه اولور غه تیوش در.  
بز گه مذهب لرنك حناغنده و اوستون اولاچغنده  
شبهه ایدر گه یاراهی، پیغمبر و صحابه لری بولی هدایت  
محض در. حفظنا الله تعالی من الضلال و الطغیان امین  
(فسنعمون من هو فی ضلال مبین)

«شورا» محرری سو بیلگان و شوراده یاز لغان  
سوزلار دن بحث ایتو او کفایل شونیک ایتیب اوتیک، معلومکه  
سید علی الظاهری حضرتلری روسیه علمالارینك کوبسنه  
استاذ در آنك واسطه سیل سلسله حدیث لرر و ایت ای دلنپ  
کوب کشیلار رسول الله، توتاشوشرفنه نائل اولدیبار حدیث  
اوقور غه کوب کشیلار گه اجازت بیردی روسیه مسلمان لری  
فائک لنه تورغان، و اقاتاری ده بار ایدی. اعترافنه کوره  
شورا محرری اوزبک آنندن روسیه ده وقتیکه استفاده  
قیلغان. شول ذات مبارک نك ترجمه حالی یاز لغان «شورا»  
مجله سبک ۲۴ نچی عددنک شول سید رحمة الله علیه حقیق  
«خنزیر» دیت سو گلگن سوزلار یازیل. و روسیه  
مسلمان لرنك آنچه سون طالب ملت که صوری فور ت  
بولدی دیت تهمت و تحقیر ایدل.

اگر شورا محررینده علماء دین گه اعتبار، اهل  
السنة و الجماعت مذهبنه اعتماد بول تورغان بولسه

باشلاب اوزىنىڭ امتنازىن تەقىر ايتىمىس ايدى. آنڭ  
 حقتە حاسدارى طرفىدىن سوپىلنىڭ قىيامىت تەبىر ارىن  
 لااقل امتنازى شىرفى اوچون توشروب قالدۇر ايدى  
 روسىيەنىڭ «كلاپى» تىلەمىنى سوپىلسون لىر مەنزىلەرى  
 مەنەدكارىن بازىسون لىر، سەيدىلى الظاهىرى خىزىنار  
 فى الحقيقت حرمتىگە لايىق مىلى ازفاضل ايدى.

آنى الله تعالى حرمتىدىكى اوچون دە روسىيەنىڭ  
 دىننى علمالارىنىڭ كىشى حرمت ايتىدىلار. آنڭ شانى  
 ھالى ايدى. حاسدارنىڭ قوشروب پېس تىشارىن شىر-  
 داتىب قان قىزدىلارنى آنڭ شاننى بىوك ايتىمىسەلەر  
 بازارىن توشىرە آلامادىلار. ذاتا طاش آھالى آغاچقە  
 آتپىل بونىسى طىبىقى شولاىك (اذكروا موتاكم بالخير)  
 گلامى مەنقىلە وشونىڭ اشارە سەيلەمىل ابدانگە ئو ايدىن  
 باشقە بولغان بىر مەسئولىتىلى نىرسەگە اوچىر اھاس ايدى  
 دىب اويام. حاضرگە بوبابىدە شونىڭ بىران سوزمىنى  
 بىرەم. اھل السنة والجماعت مەھبەتە اولدىغىم اوچون  
 مو فىق ايتىدى. بوندىن سوڭدە انشاء الله تىرك بولاساق  
 مەھبەتە مۇخالىق اشارە حقتە بازغالارمىز.

ملا عبدالقيوم



اوفانڭ بىرنىچى مەسجىدىنە

«بىلىم» كويى كىرگان

۵۶۷ نىچى نومىر طور مەشە توبەندە مەزكۇر موزلار  
 يازغان «دىكار ۲۲ نە بىرنىچى مەسجىدندە جەھىت  
 خىرىيە طرفىدىن بالالارغە مۇخسوس مولود بەيرەمى  
 قوزلدى ۵۰۰ قىر بالا بار ايدى... .. سوڭرە  
 بالالار طرفىدىن خور بل مولود بەيرەم شىرلىرى

اوقلدى... .. ۳ نىچى مەسجىدلىرى طرفىدىن  
 (بىلىم) كويىنە اوقلغان شىرى بىر دە كىياشەمەدى «يەنە شولوق  
 توبەندە» مەدرىسە آلدىنە بىر طافىغە (يا مەھمۇد) دىب  
 يازاوب قوبلغان «ايدىدى انتھى. موندە» مەزكۇر طور مەشە  
 شولارنى اوقىمىدە (الساكت عن العق شىطان اكرس)  
 خىشنى كوز آلدەمە توتىپ، فەكرىم قاصر اولسەدە  
 توبەندە مەزكۇر جەلارنى يازوب كىنەرگە مەجبۇر اولدىم  
 وبالله التوفىق.

اۋلا بو مەلەدە بىر دە آق صاقالىلى (فارتلار) بوق ايدى  
 مەكان؟ مەسجىدە بىزگە، آندى خور مور (بىلىم)  
 كويارى كىرەك نوگىل، نامشروع بولغان اشارونىڭ  
 مەسجىدە بولۇون بىز نە مەيەز دىب بىر دە ايتە آلامادىلار  
 مەكان؟ ئانبا مەسجىدە (بىلىم) كويلىرى كويىلەو تەدىب  
 فى المەسجىدور. بو ايسە الله تعالى خىزىنارىنىڭ (وما كان  
 صلوتنەم عندالبىت الامكە و تصدىقە فذوق العذاب بما  
 كنىتم تكفرون) دىگان قول شىرىفى ايلە باطلدىر.

(وما كان صلوتنەم عندالبىت) اى دەھاۋەم اومايسمونا  
 صلاة اوما يضرىن موزىھا (الامكە) اى صغىرا (وتصدىقە  
 انھافى الاصل من الصدى وهو الصوت الذى بىر جە من جىل  
 (فذوق العذاب) اى عذاب الاخرە (بما كنىتم تكفرون  
 اعتقادا وعملا تفسىر ابى السعود مە تفسىر كىبىر  
 قال ابواللبىث السەرقندى فى قرۋة العيون (قال اھل  
 التفسىر (الامكە) هو الشبابة (والنصدىقە هى التصدىق  
 والغنام)

ئالئا مەدرىسە آلدىنە، بىر طافىغە (يا مەھمۇد) دىب  
 يازوب قوبىوغە، شارە اكرىم طرفىدىن نىندەى دىل  
 بار اىكان؟ بو يانبا بىر اش اولدىن البىنە مونىڭ دىل  
 بىلەمىز كىل، چونكە موندەى بىر اشنى، بو كونگە قىر  
 ھىچ بىر كىتابدە كورگانىز اولماق كىي، ھىچ بىر ايشنىكا  
 نەزدە بوق!

رابەا مەھمۇر رسول الله خىزىنى اوزىن مەدح ايدوب، مبالغە

ایہ ماقتاودن منع ابدہ در (وکان رسول الله صلی الله علیہ وسلم ینہر عن مدحہ وبقول انامہد ار جوه واخافہ فلانظر دونی کما اطردت النصارى عیسی بن مریم) شریعتہ الاسلام. یعنی رسول الله اوزن مدحن منع ایتہ نورغان اولدی ہم ایتہ نورغان ایدی مین الله تعالی حضر۔ قارینک بر قلی من، رحمتندن امید ابدہ من عذابندن قورقامن سز مینی مدحہ مبالغہ ایتہ کز نیتک نصاری طائفہ سی عیسی بن مریم نی مدحہ مبالغہ ایتدیلم شولای اولغاچ رسول اللہنی، خور و بلبلم کویلمی ایہ مدح، غیر مدحدر۔

خامسا بالارنی مسجدده جنباب رفع صورت ایسله خورلر (بلبلم) کویلمی ایہ کویلمتو، ظاہر حدیثک التقات ایتہ لایبالی بر حرکتدر۔ (جنبوا مساجدنا صبیانکم و مجانبینکم و بیعکم و شرائکم و خصوصاتکم و رفع اصواتکم) علی القاری للمختصر (جنبوا صبیانکم مساجدکم) کنوز الحقایق. الحمد لله ذی الآلا والنعم\* والفضل والجلود والاحسان والاکرم منزہ الفعل عن عیب وعن عیب\* مقدس الملک عن عزل وعن عدم عذیل ختم کلام ایتدم،

امام و مدرس: عبید اللین



## تورلی خبرلر

خلیل اولندن

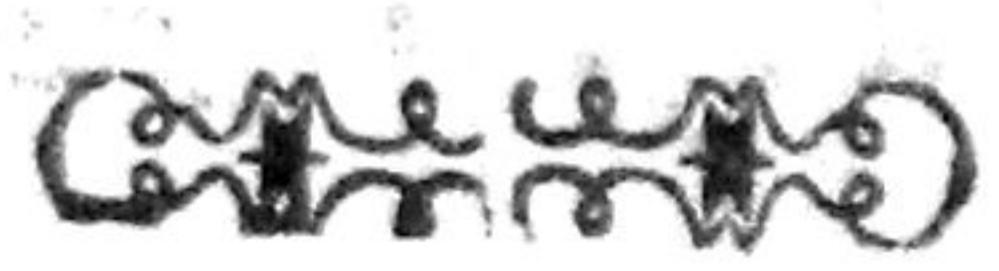
اولمزغه صایلانمش یاش امامز حقیقده خلیل اولینه بعد الله المعادی طلباسندن عبد الکبیر افندی امام و مدرس ولهرق تصدیق قیلندی. قزلار نه قدر تور موز یاضا۔ مہلرده حق غالب کیلمی دیه «دین و معیشت» مجله منک منتایر آیلارنده بولسه کبره ک یازلوب اوتکان ایدی و افندی تصدیق قیلنوب کیلغاچ اولمز شادلغندن

اوزاری طوی یا صاب پیش آلتی اولنک معتبر آدم لرن حضرتلرن چافروب اوزدرغان ایدک اوزاقده طور مادی اوقو وقتلری جینوب یاقن کورشی اوللر بالارن مدرسه گه کیتیرر گه آشوغا باشلادقارن کورروب طبیعی ایندی تلکی تور موز چی لرنک طاغیده اچلری پوشوب جاهلیت زمانده غی مکه هر بلری کیی حتی اولمز نک بازارلرینه چغوب ای جهامت بالار کزنی یاش ملاغه بیر ماگز بزده بیر مه یز بو سنه بزده اوقو بندی دیب خلقنی کپرو سورر گه اجتهاد ایتسه لردہ یاش حضرتہز اوکنه بر آبی کر گاج درس ایتہ باشلاو ایلهن هر اولدن شاگرد اغلوب کیل باشلادی؟ ایندی قزلار بولایده بولدر آلماغاج عبد الکبیر افندی او۔ ستندن زیمسکی اوپر اؤاغه لورث نوی دانوص پیاروب حتی مدرسه لرنی بیکل بده آلمانلر ایدی. مدرسه لر نورلی بایلار طرفندن وقف بولغانلقدن ۴۳چی استان پر یستفی کپلوب آچوب بپردی. ایندی بونک ایسلده بولدر آلماغاج دیکابر نک ۱۷ نسدہ ایرنهنگی ساعت اولرده یاش حضرت مدرسه ده درس اینوب او طرغانه قزلردن پیش کشی بار کاماندالری قورال ایلهن هجوم اینکان لر ایدی. شولای بولسه ده عبد الکبیر افندی «والکاظمین الغیظ والعافین عن الناس» آیتی نه امتثالا محکمه گه معلوم ایتمادی. کوبده اوتمادی قزلار نک برینه یاش امامز دین معلوم لگی حقیقده آنسر و چکه آلو اوچون اوداستاؤرینیه کبره ک بولدی ایندی تلگی دانوصچی یگت که امام مزدن نیچک کنه ایتوب شهادت نامه آلو فرضینه توشدی. دانوصچی شهادت نامه نی اوزی صور اوغه رهنن طابهای باشقه کشی لر آر قلی اوتندی امام افندی بر آوزدن شهادت نامه بپردی تیک شونی ایندی لورث نوی دانوص دن انشاء الله میکا بر نرسده بولماس (الیه توکلت والیه انیب): ات اورر بوری بورر دیگان مقالده بار دیگان سوزلونی اینوب سوزن

تمام ابتدی، حاضرندہ باش حضرتہمزنك اوزندہ ۸۰ گہ  
 قریب شاگردلر اوقمقدہلر نعر، فقہ، حدیث وغیری  
 علوم عربیہ دینیہ دن درسلر اوقوامقدہلر، اون بیلاردن  
 زیاده: «طالك طاکاطا چولپان باطا طر اتنازادہ طر اتنازا»  
 ایلهن کوب عمر کیچرگان بر مدرسہ نك موندی دینی  
 بر مدرسہ بولوب کیتوبینه کورشنی اوللارمز ایلهن  
 بر لکده بز خلیل اولی قارتلاری شادلانامز. باش امام-  
 مزنك مدرسہ صبنه فوق الاماده قیمنچیلک گہ قاراماسدن  
 اولهزنك باش سوداگری عمادالدین افندی بهساء  
 الدینف یاغور بلتور اصغودن کوتاره بوکا هم تشکر  
 بیان ایله مز. باش حضرتہمزنك درس ایتوگسه صوڪ  
 درجهده اجتهادلی وتائیرلی وعظمنن معاله منوبسته  
 تشکر بیان ایله مز.

اورسکی اوبازی قاراغای قبهانی ژواصنی خلیل  
 اولی قارتلاری:

محمدولی قوطلی احمدی حافظ قارا بولاطق عبید نبی اللین سعیدی امینف  
 ن. سعیدف



# خارجی خبرلر

روس نیمس فرونتی

بزنك شرق فرونتی نك فسمندہ صوغش حرکتلری  
 قزو روشده دوام ایته، خصوصاً ریغا رایوننده فاتح  
 صوغشلر بارغانلقنی خبر ایتهلر. موندہ «فالنسوم»  
 اولی تیرہ مندہ بزنك پازیتسبہ لرغسه هجوم وتجاوز  
 ایتکان نیمس عسکرلری کیری اوزلری نك آقوپلری نه  
 قایتارلریلر. «لیندین» رایوننده و «فریدر بختاد»  
 قیرہ مندہ ده شولایوق هجوم یاصاغان دشمان فرقهلری  
 بزنك طوب اولتلی بلن دفع قیلندیلر. شولایده نیمسلر  
 زور تجاوز نیتنی بله نهدر، نیچکدر موندہ هجوملرنده  
 دوام ایتوب عسکرلر بزنك قارشیلق کورسہ تولری نه

قاراماسدن همان آلفه امطلورغہ قاریلر. لکن بو تو-  
 غریده غی همه تشبثلری ده نتیجه من روشده بشوب مو-  
 فقیت کورہ آمیلر.  
 بوفر و نتنك جنوب یاغندہ غالبتسیبه ده موندہ رومانیا  
 فرونتندہ بر آز طنلق حکم سوروب ایکی یاقندن ده  
 آنشولرغنه دوام ایتکانلک آتلاشلا.  
 غرب فرونتندہ آرتق اھمیتکہ مالک صوغش حر-  
 کنلری بوق، ژیردین رایوننده و «او آزا» «بلان غش»  
 نھرلری آراسندہ طوب آنشولر و ایکی یاقندن ده کینت  
 کینت هجوملر یاصاشوب واق بهرلشولر دوام ایته  
 تورا. انگلیز فرونتندہ هم اھمیتسز بهر شولر گنه بارا.

## احوال عمومیہ

گیرمانیا و آمریکا صوغش آلدندہ

گیرمانیا و آوستریا طرفندن دیکنز محاصرہ سی  
 اعلان قیلنوب بتون دیکنزلردہ اوچراغان پاراخودلر  
 بانرلاچق بولدی. بوپاراخودلر کیرہک بی طرف  
 مملکتلرنکی بولسون، کیرہک صوغشوجی حکومتار  
 نکی بولسون ہیچ نیگہ قاراماسدن مطلقا رحیمسز  
 صورتدہ بانرلاچقلردر. گیرمانیانك بوزور وبتون  
 دنیانی اوزینه قارشنی ٹیلندره چک حرکنی رسمہ  
 روشده همه بی طرف مملکتلرگہ وشولار جہلہ سندن  
 آمریقاغہ ده ایرشدرلو بلن آمریقا و گیرمانیا هم  
 آوستریا و بنگریا آراسندہ سیاسی مناسبتلر کیمسلی.  
 بولارنك سیاسی وکیل و ایلچیلرینه پاسپورتلری  
 قایتارلوب، آمریقانك ایلچیلری گیرمانیا و آوستریا دن  
 چقدیلردہ. دیپک بومملکتلر حاضر تمام صوغش آلدندہ  
 قالدیلر. آمریقانك اتفافچیلر یاغندن صوغشقه قاتشوو-  
 ی نك تاثیر و اھمیتی البته کچکنہ بولما یاچق. بولارغہ  
 دیکنزده و بیگرہ کده قوری ده قاراقارشنی کیلوب  
 صوغش رغہ امکان بولماسه ده، آمریقا باشقه بیک کوب  
 جھنلردن اتفافچیلرغہ صوغش اشندہ و گیرمانیانی صالح

صورارغە مجبور اينو دقتدە باردىم ايتە آلاچى ايتە .  
چونكى آمرىقانك كوجلى فلوطى بولوب شونك بىلەن  
اتقانچىلارغە بولشاق ايتە آغان كىك ، اوزىنك بىك  
شەب اشلب تورمقدە بولغان نورال زاۋودلرى بىلەن دە  
اتقانچىلارنى كونەرشەچكىدۇر .

گېرمانىيا و آۋستىرېيانىڭ دېڭىزلارنى محاصرەلەرى  
بتون باوروپادەغىنە نوگل بىلكە بتون دىيادە زور  
تائىر حاصل ايندى . بى طرف دولتلار موندە آبدراشد .  
بىلر . اوز خاقلرن آرق بىلەن تامەين اينو بولنە ندبىر .  
ار ايتل باشلاغانلارى و آرالرن دەشول حقدە نداكرەار  
بارغانلىق آڭلاشلا . بعض بر دولتلار آراسنە پاراخود  
يورولر توقتالوب قالدى . سفرگە چغارغە حاضر  
تورغان پاراخودلار دېڭىزلار دەگى ملاكتىن و گېرمانىيا  
صوآستى كىمەلرنىن قورقوب چقماس بولدىلر . گېر .  
مانيانك صوآستى كوچى آرتقانلىق و ياكنا تورلى  
كىمەلرى دېڭىزدە حرىكت اينتوب پاراخودلار باتروب  
تورغانلىقلرى مەاوم بولدى . آمرىقا و گېرمانىيا آۋستىرېيا  
آراسنە مناسب اوزلوب اش صوغشقا كېلوب ترەلگان  
كېك و باشقا بى طرف مەلكتلار دە موندىن صوگ احنەال  
مەاندە بى طرف بولوب قالا آلماسلر . شۇبتسار يادە  
بىك قزو روشدە صوغش حاضرلگى بارغانلىقى دە  
يازالر . خلاصە احوال بىك مەم .



# اورنبورغ خىبرلىرى

وفيات

۱نچى راتنىك ۱نچى روتنىك ۱۰۴ پېخوتىنى زاپا-  
صنى باتالىيوننىڭ عبد الرحمن مەزىن قزان گوپىرناسى  
قتوش اوبازى ۲۲ ياشە ۱۹۱۵ سنە ۱نچى دېكابر دە وفات  
۲نچى راتنىك ۴نچى روتنىك ۲۳۸نچى پېخوتىنى

زاپاصنى باتالىيوننىڭ على اصغر كوباغوشف اورنبورغ  
گوپىرناسى اورسكى اوبازى ۵نچى اوسارگان ۋولسى  
صارباى اولىنىڭ ۲۰ ياشە ۱۹۱۵ نچى سنە دېكابر دە وفات  
۳نچى راتنىك ۲نچى رازراد ۲نچى روتنىك  
۱۰۴نچى پېخوتىنى زاپاصنى باتالىيون تېرەلى سېف  
الموكف اورنبورغ گوپىرناسى مەم اوبازى ۲۳ ياشە  
۱۹۱۵نچى سنە ۱۶نچى دېكابر دە وفات

۴نچى رەداۋاى ۱۵۲نچى پېخوتىنى ۋلادىكازسكى  
پواكنىڭ نافق ناابلاينىف اورنبورغ گوپىرناسى اور-  
سكى اوبازى ۲نچى نانغاور ۋولسى زراعدىن ۲۰-  
ياشە ۱۹۱۵نچى سنە ۱۹نچى دېكابر دە وفات

۵نچى راتنىك ۱۲نچى روتنىك ۱۰۵نچى پېخوتىنى  
زاپاصنى باتالىيوننىڭ آرسلانگر اى صاحب گرايف  
اوپا گوپىرناسى بلباى اوبازى ۲۰ ياشە ۱۹۱۵نچى سنە  
۲۳نچى دېكابر دە وفات

۶نچى راتنىك ۲نچى رازرە ۱۱نچى روتنىك ۱۰۵نچى  
پېخوتىنى زاپاصنى باتالىيوننىڭ مەد امينف اورنبورغ  
گوپىرناسى اورسكى اوبازى بورجان ۋولسى اوسان  
اولى زراعدىن ۲۳ ياشە ۱۹۱۵نچى سنە ۲۴نچى دېكابر دە وفات

۷نچى رەداۋاى ۳نچى روتنىك ۱۰۵نچى پېخوتىنى  
زاپاصنى باتالىيون عبىدالله ادەەوف اورنبورغ گوپىر-  
ناسى مەم اوبازى ياكنا باشكىرمىكى ۋواست اوتىيىف  
اولى زراعدىن ۲۷ ياشە ۱۹۱۵نچى سنە ۲۵نچى دېكابر دە وفات

۸نچى رەداۋاى دۇبراۋولنسە ۱۰۴نچى پېخوتىنى زاپا-  
صنى باتالىيوننىڭ كاكېماز بر محمدف سردر با اوبلاستى  
قزالى اوبازى قىرغىز ۲۲ ياشە ۱۹۱۵نچى سنە دېكابر دە وفات

ناشرى محمدولى بن عبد الغنى حسېنىف

Издатель Мухамедвалий Хусановъ

محررى: علام الدين خان اسلامف

Редакторъ Г. Ханъ-Ислямовъ.

Тип. журнала "Дань ва Магншеть", Оренбургъ